

| | | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <h1>厚木基地空席広報</h1> <h2>VACANCY ANNOUNCEMENT</h2> <p>Please submit new MLC/IHA application Form from US Navy Yokosuka Web Page. 応募用紙は、米海軍横須賀ホームページ記載の新書式をお使い下さい。 http://www.cnrc.navy.mil/regions/cnri/om/human_resources/MLC_IHA_HPT_Jobs/JN_Forms.html</p> | | 広報番号 Announcement No. | A-15-063 |
| | | 初回選考締切り日 1 st Cut Off Date | 04 Nov 2015 |
| | | 募集締切日 Closing Date | Open Until Filled |
| | | 発行日 Date of Issue | 14 Oct 2015 |
| 1. 職種名 Job title (等級 Grade 1-6 / 語学等級 LD 3) Japanese Culture and Language Teacher, #477 (日本文化、日本語教師職) | | 募集人数 No. of Recruitment 1 名 | 4. 募集範囲 Area of Consideration <input checked="" type="checkbox"/> 現 MLC/IHA 従業員 (部隊内) Current MLC/IHA Employee within Activity <input checked="" type="checkbox"/> 現 MLC/IHA 従業員 (通勤圏内) Current MLC/IHA Employee in commuting distance <input checked="" type="checkbox"/> 現 MLC/IHA 従業員 (全在日米軍) Current MLC/IHA Employee Japan Wide <input checked="" type="checkbox"/> 外部 Off Base Applicant |
| 低い等級での採用の可能性 <input checked="" type="checkbox"/> 無 No <input type="checkbox"/> 有 Yes Acceptance at Lower Grade 低位等級 Lower Grade: | | | |
| <input checked="" type="checkbox"/> 事務系 <input type="checkbox"/> 技能系 <input type="checkbox"/> 保安・消防系 <input type="checkbox"/> 医療系 Administrative Trade & Service Security & Fire Medical | | | |
| 2. 部隊 Activity Department of Defense Education Activity Shirley Lanham Elementary School Atsugi, 勤務場所 Working Place: 綾瀬市厚木基地 Ayase, Atsugi Base | | 5. 雇用の種類 Type of Employment <input checked="" type="checkbox"/> MLC <input type="checkbox"/> IHA <input type="checkbox"/> 時間制 HPT <input type="checkbox"/> 常用 Permanent <input checked="" type="checkbox"/> 限定 Limited Term (NTE: 4 months) *The employment may or may not be renewed or may be terminated prior to the not to exceed date. | |
| 3. 勤務時間 Work Schedule (週 40 時間制 hr/wk) 勤務日 Work Day: Mon – Fri 勤務時間 Work Hours: 0700-1600 Recess: 1100-1200 <input type="checkbox"/> 夜勤 Night Shift <input checked="" type="checkbox"/> 残業 Overtime <input checked="" type="checkbox"/> 出張 Business Travel | | | |
| 6. 職務内容 Duties See page 3. (3 頁参照) | | | |
| 7. 資格要件 / 身体条件 Qualification/Physical Requirements a. Must have a 4-year college or university degree AND GOJ or U.S. Gov authorized Teacher's Certificate in any subject (a passing mark on the Japanese Language Teaching Competency Test administered by the Japanese Educational Exchanges and Services is acceptable). b. One year of teaching experience equivalent at 1-5 level in a Pre-kindergarten – grade 12 setting. If applicant does not have such work experience, possession of Masters Degree in the related field may qualify him/her at 1-6 level. c. Knowledge of teaching principles, practices, and techniques appropriate to the subject matter and grade level of assignment. d. Skill in translating Japanese books, magazines, and other printed materials including stories and/or fairytales into appropriate grade level English. e. Skill in developing curriculum guide and audiovisual materials. f. Skill related to Japanese Culture (Soroban, Calligraphy, Origami and so on.) g. Ability to independently develop lesson plans and daily class schedule within the framework of DoDDS-approved curriculum objectives. h. Ability to establish and maintain open, effective communications with staff, students, and parents. i. Ability to speak, read, and write English at fluent proficiency level (LD-3). j. Ability to operate personal computer system including MS Word, Excel, Access and PowerPoint. Non-Japanese Applicants: Only those who possess permanent residency visas are eligible. <u>Please attach a copy of Residence Card (both front and back sides) and copy of your passport (picture and visa stamp pages) to your application.</u> Former US Military Members: Please attach DD Form 214 to your application. Former military retirees must first obtain approval for employment under foreign government from the Chief of Naval Personnel and attach the approval letter to be considered. - SOFA members and SOFA dependents (include SOFA spouse) are not eligible for MLC employment. *A handicapped applicant may be accepted, depending upon the degree and kind of disability. | | | |
| 英語力 English Language Proficiency : <input type="checkbox"/> 必要なし None <input type="checkbox"/> 初級 Basic <input type="checkbox"/> 中級 Intermediate <input checked="" type="checkbox"/> 上級 Advanced <input type="checkbox"/> 特段の能力 Exceptional | | | |
| 学歴 Educational Background : See block #7 | | 免許証 / 修了証 License / Certificate Required : See Block #7 | |
| 8. 提出するもの Application and Associated Documents (See next page. 次頁参照) | | | |

* **空席応募用紙** Application for Vacancy Announcement (HROY Form 1)
 * **専門職務経歴書** Resume of Specialized Work Experience (HROY Form)
 ***の記入は Complete * in 日本語で Japanese 英語で English どちらでも Either**
 HRO様式以外を使用する場合は、履歴書に必ず以下の事項を記入して下さい。空席広報番号、氏名、生年月日、電話番号、住所、学歴、応募する広報番号と職種名、職務経歴（会社名、雇用期間、週労働時間、詳しい業務内容や主な業績など）。
 To be considered for selection, resume must include at least the following information: Announcement number, full name, phone number, address, SOFA status, education backgrounds, work experience (periods of employment, company name, description of major work, weekly hours of work) Any special skills and licenses related to the duties of the position to be filled.
 各免許証・資格証明書・修了証明書のコピー(7欄要件に該当ある場合) Copy of license/certificate (if any in block 7 applies).
 英語の能力を証明するものの写し Certificate of English Proficiency (Copy)
 82円切手を貼付し、応募者の郵便番号・住所・氏名を書いた返信用封筒 (12cm x 23.5cm) <選考結果通知用>
 12cm x 23.5cm Envelope with Applicant's Zip Code, Address, Name and a 82 yen stamp (MPS is unacceptable.) <For selection Notice >
 日本国籍以外の方は、在留カード、パスポート、査証のコピー For non-Japanese citizen applicants, a copy of Residence Card (both front and back sides) and Passport (picture and visa stamp pages).
 家族/親族が在日米海軍で勤務している方は、『親族に関する質問表』
If you have any family/relatives who work at U.S. Navy base/facility in Japan, "Questionnaire on Relatives"

| 問い合わせ先 for Job Inquiries | 提出先 Office to Submit | 事務処理欄 For Official Use |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| <p>Current USFJ Employee 現従業員問合せ先： 在日米海軍厚木基地人事部/ CNRJ HRO DSN 264-3624 / 3427 / 3425 ☎046-763- 3624 / 3427 / 3425</p> <p>Off Base Applicant 外部応募者問合せ先： 労務管理機構 座間支部 管理課 管理第二係 Zama Branch of Labor Management Organization, Management Section 2 ☎046-251-0667</p> | <p>Current USFJ Employee 現従業員提出先： 〒252-1101 神奈川県 綾瀬市 在日米海軍厚木基地人事部 HRO BOX12 Ayase-Shi, Kanagawa-ken 252-1101 CNRJ HRO Box 12</p> <p>Off Base Applicant 外部応募者提出先： 〒252-0011 神奈川県 座間市 相武台 1-46-1 労務管理機構 座間支部 管理課 管理第二係 1-46-1, Soubudai, Zama-shi, Kanagawa-ken 252-1101 Zama Branch of Labor Management Organization Management Section 2</p> | <p>PDNO: DODEA-SCHATG- 004-LT</p> |

*履歴書及び添付書類は締切日午後三時までに上記住所必着のこと。Send application and attachments to above address by 1500 of the Cut Off/Closing date of the announcement.

*応募時点で規定の雇用資格を満たしていない応募者は選考の対象となりません。Ineligible applicants will not be referred for consideration.

*提出された応募書類はお返ししません。Submitted applications will not be returned.

*初回選考締切日以降は、一週間毎の締切りとなります。尚、選考決定により上記募集締切日を待たずに締切となることがあります。After 1st Cut Off Date, collection of applications will be cut off weekly. Announcement may close before closing date above due to decision of selection.

*応募書類の書式は以下の URL よりダウンロードできます。Forms for application are available for download on our web site http://www.cnrc.navy.mil/regions/cnrj/om/human_resources/MLC_IHA_HPT_Jobs/JN_Forms.html

PRIVACY ACT STATEMENT 個人情報保護について

AUTHORITY: Executive Order 10450, 9397; and Japan Law Concerning Protection of Personal Information (Law No. 57 of 2003).

法令: 米国防務令 10450, 9397 ; 及び 日本法・個人情報の保護に関する法律 (平成 15 年法律第五十七号)

PRINCIPAL PURPOSES: To record Personal Information for the purposes of executing the business operations of the U.S. Forces, Japan and protection of human life, safety and property, NOTE: Records will be securely maintained in either an electronic or paper form.

主目的: 人間の生命、安全、財産の保護と在日米軍の業務の遂行を目的として、個人情報を記録する為。

注記: 記録は電子書式、もしくは書面にて厳重に保管されます。

ROUTINE USES: To maintain Personal Data accurately with the most up-to-date content to the extent necessary to achieve the stated Principal Purposes.

利用目的: 主目的の達成に必要な、最新で正確な個人情報を維持する為。

DISCLOSURE: Disclosure of this information is voluntary; however, failure to provide the requested information may impede, delay or prevent further processing of administrative actions.

情報開示: 個人情報の開示は任意ですが、要求された情報を提供しなかった場合、その後の手続きの妨げ、遅れ、あるいは中断となる事があります。

6. 職務内容 Duties

1. Independently develops lesson plans and daily classwork schedule within the framework of DODDS-approved curriculum objectives. Ensures coverage of subject material within the time frame allotted. Uses teaching principles, practices, and techniques appropriate to the subject matter and grade level of assignment. Uses varied instructional techniques to meet student needs.
2. Develops and administers a system of assessment to evaluate student progress. Uses other appropriate diagnostic tests to determine student progress. Collects and records necessary data for a systematic report of student progress. Provides accurate feedback to student and parents about student programs. Maintains all required records accurately and in an up-to-date manner. Participates in DODDS testing programs as required.
3. Establishes and maintains open and effective communications with staff, students and parents. Counsels individual students about their culture programs with respect to the student's academic and social goals. Independently initiates meetings with appropriate resource personnel on behalf of students. Participates on school committees as required.
4. Refers behavioral problems to the Assistant Principal and/or principal in accordance with local policy and procedure. Coordinates with school counselor, social workers, and/or school psychologist in determining and resolving learning and behavioral problems of students. Identifies students who need supplementary and special instructional services and refers them to the appropriate resource personnel.
5. Besides the normal teaching responsibilities, establishes or renews a curriculum guide, selects textbooks, audiovisual materials, etc. through the culture teachers' staff members meeting. Translates books, magazines, and other necessary printed materials including stories and/or fairytales when necessary. Contacts the office of off-base local communities such as local governments, cultural, historical, educational facilities, and arrange a field trip guide (normally every three years), for American homeroom teachers. Takes his or her students on many field trips to various sites for one day or overnight field trips in accordance with the School Staff and the Japanese culture curriculum.
6. Acts as a liaison person and a translator for School Staff and visitors. Plans and arranges demonstrations by the host nation people as a special activity each year for the whole school body. Coordinates exchange programs between the school and Japanese schools.